

## نسخه ۳,۰ حکم دادگاه عالی ایالات متحده در مورد ممنوعیت ورود مسلمانان به خاک آمریکا

### آنچه باید بدانید

امروز دیوان عالی ایالات متحده، با رأی موافق ۵ تن از قضات در مقابل ۴ رأی مخالف، فرمان اجرایی ترامپ در خصوص ممنوعیت ورود مسلمانان افراطی را تایید کرد. در حال حاضر بیشتر از هر زمان دیگری لازم است که از حقوق خود آگاه شوید. از ۴ دسامبر ۲۰۱۷ قانون ممنوعیت ورود مسلمانان، اتباع کشورهای: ایران، لیبی، کره شمالی، سومالی، سوریه، ونزویلا و یمن را در بر گرفته است. اتباع این کشورها هنگام درخواست ویزا برای پیوستن به خانواده، تحصیل در ایالات متحده، درمان فوری پزشکی یا سفر توریستی با مشکلات فراوانی مواجه می‌شوند.

در این راهنما ما درباره‌ی وضعیت فعلی قانون ممنوعیت ورود مسلمانان، کسانی که تحت تاثیر قرار می‌گیرند، همچنین درباره‌ی پروسه‌ی به اصطلاح معافیت اطلاعاتی ارائه می‌دهیم. لطفا توجه داشته باشید که این اطلاعات بر مبنای چالش‌های حقوقی مختلف می‌توانند تغییر کنند. در صورت بروز هرگونه تغییر، ما شما را مطلع می‌کنیم.

### برنامه زمانی

دیوان عالی در ۴ دسامبر ۲۰۱۷ حکم نسخه سوم فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان به خاک آمریکا را به منظور اجرایی شدن، به جریان انداخت. در ۲۶ ژوئن ۲۰۱۸ دیوان عالی با صدور حکمی، اجرای قانون منع ورود مسلمانان به خاک آمریکا را تمدید کرد.

### چه کسانی تحت تاثیر این قانون قرار خواهند گرفت؟

اتباع مشخصی از هفت کشور - ایران، لیبی، کره شمالی، سومالی، سوریه، ونزویلا و یمن.

نسخه ۳,۰ فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان فقط شامل اتباعی می‌شود که (۱) در تاریخ اجرایی شدن قانون، خارج از خاک ایالات متحده بوده‌اند، (۲) ویزای معتبری در آن تاریخ نداشته‌اند و (۳) معافیتی دریافت نکرده‌اند (در زیر توضیح داده شده).

نسخه ۳,۰ فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان به خاک آمریکا شامل افراد زیر نمی‌شود:

- افراد دارای اقامت دائمی و قانونی ایالات متحده (دارندگان کارت سبز)؛
- افرادی که در تاریخ اجرای فرمان جدید ممنوعیت ورود مسلمانان یا بعد از آن تاریخ، وارد آمریکا شده‌اند یا به‌طور مشروط وارد شده‌اند؛

- افرادی که دارای مدرکی غیر از ویزا باشند که به آنها اجازه می‌دهد تا به ایالات متحده سفر کنند. البته در صورتی که تاریخ این مدرک، در تاریخ اجرای فرمان ممنوعیت مسلمانان جدید یا بعد از آن باشد؛
- افراد دارای تابعیت دوگانه که با پاسپورت کشورهای غیر از کشورهای معین شده سفر می‌کنند؛
- افرادی که در ایالات متحده به عنوان پناهنده سیاسی پذیرفته شده‌اند؛
- پناهندگانی که در حال حاضر در ایالات متحده پذیرفته شده‌اند؛ یا
- افرادی که براساس معاهده ضدشکنجه، حکم ممانعت از اخراج، آزادی مشروط از پیش داده شده یا محافظت، دریافت کرده‌اند.

برخلاف فرمان‌های پیشین، این فرمان هیچ استثنایی را برای «روابط خویشاوندی اصیل» قائل نمی‌شود (یعنی خویشاوندان نزدیک از جمله یکی از والدین، همسر، فرزند، خواهر، برادر، نامزد و غیره).

#### جزئیاتی درباره‌ی کشورهای تحت تاثیر این فرمان

- **ایران**
  - ویزای تمام افراد مهاجر و غیرمهاجر دارای تابعیت ایرانی، به غیر از دارندگان ویزاهای F، J یا M، به حالت تعلیق در می‌آید.
  - دارندگان ویزاهای F، J یا M احتمالاً مورد بازرسی شدید و بررسی سوءسابقه قرار خواهند گرفت.
- **لیبی**
  - ویزای تمام افراد مهاجر و غیرمهاجر لیبیایی که دارای ویزای کسب و کار (B-1)، توریستی (B-2)، کسب و کار/توریستی (B-1/B-2) هستند، معلق می‌شود.
- **سومالی**
  - ویزای مهاجرتی تمام افراد دارای تابعیت سومالی معلق می‌شود.
  - ویزاهای غیرمهاجرتی مجاز هستند اما در معرض بازرسی بیشتری قرار خواهند گرفت.
- **سوریه**
  - ویزای مهاجرتی و غیرمهاجرتی تمام افراد دارای تابعیت سوریه معلق می‌شود.
- **یمن**
  - ویزای تمام افراد مهاجر و غیرمهاجر یمنی که دارای ویزای کسب و کار (B-1)، توریستی (B-2)، کسب و کار/توریستی (B-1/B-2) هستند، معلق می‌شود.
- **کره شمالی**
  - ویزای مهاجرتی و غیرمهاجرتی تمام افراد دارای تابعیت کره شمالی معلق می‌شود.
- **ونزوئلا**

- صدور ویزا برای مسئولان نهادهای دولتی ونزوئلا که در رویه‌های بازرسی و بررسی پیشینه دخیل هستند و خویشاوندان درجه یک آنها همچون افراد غیرمهاجر که دارای ویزای کسب و کار (B-1)، توریستی (B-2)، کسب و کار/توریستی (B-1/B-2) هستند، به حالت تعلیق در می‌آید. همچنین افراد دارای تابعیت ونزوئلا که ویزا دارند، در معرض بازرسی بیشتری قرار خواهند گرفت.
- افراد ونزوئلایی که با ویزای دیپلماتیک مسافرت می‌کنند، تحت تاثیر این فرمان قرار نمی‌گیرند.

### موارد معافیت در نسخه‌ی ۳,۰ فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان

با وجودیکه در فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان گفته شده که شما واجد شرایط دریافت ویزا نیستید اما «معافیت» یک نوع مجوز برای اخذ ویزای ایالات متحده است. نسخه‌ی ۳,۰ فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان اعلام می‌کند که اتباع ممنوع شده، منوط به اثبات موارد زیر، می‌توانند تقاضای معافیت کنند تا درخواست قانون استثنایی را داشته باشند که به آنها اجازه‌ی صدور ویزا را می‌دهد:

- (۱) جلوگیری از ورود، باعث سختی و آسیب به تبعه خارجی می‌شود؛
- (۲) ورود آنها تهدیدی برای امنیت ملی یا امنیت عمومی ایالات متحده نخواهد بود؛ و
- (۳) ورود آنها در راستای منفعت ملی ایالات متحده است.

قانون تصریح می‌کند که کارمند کنسولگری یا افسر اداره گمرک و حفاظت مرزی، بسته به شرایط هر فرد در مورد اعطای معافیت اختیار تصمیم‌گیری دارد. همچنین قانون مثال‌های متعددی را فهرست کرده که در آن به افراد معافیت اعطا شده است (به طور مثال نیاز مبرم به مراقبت درمانی، پیوستن به اعضای نزدیک خانواده در ایالات متحده، الزام شغلی و غیره). متأسفانه پروسه‌ی معافیت بسیار مبهم بوده و به صورت نامنظم اجرا شده است. دولت دستورالعمل دقیقی در مورد برنامه معافیت ارائه نکرده است. در اینجا چند نمونه از روندهایی که دیده‌ایم را بازگو می‌کنیم:

- هیچ فرآیند رسمی‌ای برای درخواست معافیت وجود ندارد. هیچ فرم آنلاینی برای پُر کردن در دسترس نیست. هرگونه مدرک ارایه شده به کنسولگری که نشان‌دهنده‌ی دلایل شایستگی شما برای معافیت باشد، ممکن است پذیرفته یا رد شود.
- بسیاری از کنسولگری‌ها دو حالت زیر را به اتباع اطلاع داده‌اند:

- (۱) کنسولگری درخواست معافیت آنها را تحت قانون «ماده ۲۱۲(f)» رد کرده است:
  - در این حالت برای رای صادر شده، حق فرجام‌خواهی وجود ندارد. بسیاری از اتباع درخواست‌های معافیت‌شان را ارائه می‌کنند، اما مشخص نیست که درخواست‌شان پذیرفته شود.
- (۲) کنسولگری درخواست آنها را برای معافیت بررسی می‌کند:
  - در این حالت، کنسولگری می‌تواند از شما درباره‌ی ضوابط فوق‌الذکر مدارکی درخواست کند یا نکند؛ کنسولگری می‌تواند نامه‌ی کتبی ارایه شده در طول مصاحبه

یا ایمیل/پیست شده که نشان می‌دهد چرا شما واجد شرایط فوق هستید را قبول کند یا نکند؛ کنسولگری می‌تواند پرونده‌ی شما را به واشنگتن دی.سی. ارجاع دهد یا ندهد. اگر شما در آینده‌ی نزدیک وقت مصاحبه با سفارت را دارید، لطفاً قبل از مصاحبه به دنبال راهنمای حقوقی درباره‌ی پروسه‌ی معافیت باشید.

از زمانی که فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان به اجرا درآمده است، به متقاضیانی که تا تاریخ ۱۵ می ۲۰۱۸ معافیت آنها محرز شده بود، معافیت اعطا شده است. در حال حاضر چگونگی رسیدگی به پرونده‌های معافیت بسیار مبهم است و گام بعدی رسیدگی زمانی انجام می‌شود که دولت دستورالعمل بیشتری صادر کند. اطلاعات پیرامون معافیت می‌تواند به سرعت تغییر کند، بنابراین به دنبال کمک قانونی باشید (مراقب کلاهبردارها هم باشید) و لطفاً مرتب تغییرات را چک کنید.

### **نحوه دریافت کمک قانونی**

هر دو سازمان ما اطلاعات و خدمات حقوقی را به صورت رایگان در اختیار شما قرار می‌دهند. شما می‌توانید با سازمان‌های ما تماس بگیرید اگر:

- شما یا یکی از آشنایان‌تان، موضوع فرمان ممنوعیت ورود مسلمانان به آمریکا هستید و می‌خواهید کمک یا مشاوره قانونی رایگان دریافت کنید؛
- انجمن شما مایل است درخواست جلسه اطلاع‌رسانی «آگاهی از حقوق خود» را داشته باشد.

CAIR San Diego  
(858) 278-4547

Senior Civil Rights Attorney Susanne Arani [sarani@cair.com](mailto:sarani@cair.com)